

POPPEA E NERONE LA ILUSIÓN JUVENIL TRUNCADA



. Una de las características de esta ópera es la de existir diferentes versiones a nivel orquestal por la sencilla razón de que lo único que se conservan son dos manuscritos, el de Nápoles y Venecia, que sólo tienen la partitura de la voz y el bajo continuo.

No existe la instrumentación barroca de

Monteverdi

- declara

Sylvain Cambreling

, director musical de esta versión -

, y todas las producciones con instrumentación barroca, son siempre arreglos para orquestas, especialistas en Barroco. Hace más de veinte años

Boesmans

-

Philippe Boesmans

-

la orquesto para una gran orquesta, mucho mayor y más numerosa de la que va a dirigir en Madrid. Personalmente me parece qu esta nueva versión es todavía más interesante. En

primer lugar es ligera, es más transparente, pero mantiene la misma idea fundamental: colores distintos para cada uno de los personajes por una parte, presencia del continuo, que es la marca principal de todas las óperas de

Monteverdi

, declinado para varios instrumentos Hay un clave, pero también una serie de "hermanitos y hermanitas" de éste: piano, armonio, arpa etc.. También hay instrumentos de vientos que da el color continuo y una presencia muy discreta de las cuerdas, que intervienen sobre todo en los ritornelos, pero participan poco a poco en el acompañamiento directo de los cantantes.

MARÍA RICCARDA WESSELING / JADWIGA RAPPÉ

FOTO: JAVIER DEL REAL

Sylvain Cambreling es un director musical francés, cuya peculiaridad son sus imaginativos programas y dramáticas interpretaciones de música contemporánea. Es director principal de la

questa Sinfónica Yomiuri Nippon

y también director musical de la

Ópera de Stuttgart

. Sus inicios fueron en el

Théâtre de la Monnaie de Bruselas

, donde permaneció 10 años. Ha colaborado en muchas óperas y dirigido diversas orquestas internacionales. En el

Teatro Real

lo pudimos oír en el concierto sinfónicovocal con

Deboraj Polaski

,
[Saint Françoise d'Assise](#)
(CLIKER)

y
[Pelléas et Melisande](#)
(CLIKER)

:

Or

**POPPEA E NERONE
EN EL MUNDO ORQUESTAL DE HOY**

A mediados de los ochenta

Gerard Mortier

, pidió a

Philippe Boesmans

una nueva versión orquestal de

L'Incoronazione di Poppea

.

Philippe Boemmans

estudió piano en el conservatorio de Lieja y comenzó la composición de forma autodidacta. Su punto de partido fue el post-serialismo (*), pero elaboró un lenguaje musical muy personal, en el que la comunicación con el auditorio ocupa el centro. De 1985 al 2007 fue compositor residente en el

Théâtre de la Monnaie de Bruselas

y por ello

Gerard Mortier

le encargó la mayoría de sus obras, y entre ellas en 1989

L'Incoronazione di Poppea

. La última obra que ha compuesto es

Yvonne, princesse de Bourgogne

, que ha recibido el Premio de la Crítica francesa a la mejor creación del año en 2009.

.

Con respecto a

L'incoronazione de Poppea

, había una guerra entre los barroquistas y otros más neoclásicos. Ahora esta lucha ha cesado y todo ha cambiado. Yo pertencí a un conjunto barroco y comprendí, por mis hermanos del conjunto, que era una música adecuada para los siglos XVI y XVII. La situación que siempre me planteo como hace el director de escena: ¿qué significa esta obra para un compositor actual con mis características? La respuesta está en el ritmo para dar una coherencia rítmica a toda la partitura y no sólo reducirme a la orquestación.

Cuando

Gerard Mortier

pidió a

Philippe Boesmans

la nueva orquestación de
L'incoronazione di Poppea

...

•

Me dijo que deseaba una versión ideada por un compositor de hoy. Mi respuesta fue: no soy musicólogo y no quiero hacer una recreación histórica. Se lo aclaré proponiéndole instrumentos que no eran de la época de

Monteverdi

: clarinete, piano, armonio, sintetizador etc... pero sin cargar ni melódica ni armónicamente el desarrollo del manuscrito que sólo contiene, como se ha dicho, la línea melódica y un bajo continuo. Del manuscrito me impresionó su extraordinaria dramaturgia melódica y rítmica. Cada personaje venía caracterizado por los modos y giros melódicos. Me di cuenta de que eso no debería cambiar. Tal caracterización musical me ha inspirado mucho en mis propias óperas. Trabajo escena por escena y me propuse una organización rítmica de la partitura: los "tempi" y su organización orgánica. Donde me he sentido más libre es en la orquestación del continuo. He pretendido una flexibilidad dentro de un rigor temático.

KRSZYSZTOF WARLIKOWSKI (ENSAYO)

FOTO: TEATRO REAL

MÚSICA BARROCA Y MODERNIDAD

En ese rigor

Philippe

ha mantenido el concepto de música barroca, pero de otra forma:

.

He intentado construir una dramaturgia orquestal y para ello he combinado instrumentos barrocos con instrumentos modernos, como puede ser un clave falso, ya que es un sintetizador. Se puede decir que es un

"trompe oreilles"

(), ya que engaña al oído. He añadido el piano moderno y el armonio, que es un instrumento romántico propio del ambiente religioso; percusión: marimba...; las cuerdas juegan con el*

Poppea e Nerone. Monteverdi- Boesmans. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Sábado, 09 de Junio de 2012 13:17 - Actualizado Sábado, 30 de Junio de 2012 10:55

arco... Todas estas mezclas y elementos instrumentales son para mí una forma de ser barroco en la actualidad. Tengo la suerte de contar con para la ejecución las cuerdas juegan con el arco, He tenido la suerte d contar para la ejecución de esta orquestación con el

Klangforum Wiem

, un de los mejores conjuntos de música contemporánea, bajo la dirección de

Sylvain Cambreling

que ha colaborado mucho en la realización de este proyecto.

NADJA MICHAEL

FOTO: JAVIER DEL REAL

El conjunto está formado por 30 músicos: 6 violines, 6 violas, 2 Chelos, 1 contrabajo, Oboe, clarinete, fagot, 2 trompetas, trompa, timbal, arpa ...

Al no haber una orquestación original, en palabras de

Sylvain

:

.

conviene atajar las discusiones sobre lo que corresponde al barroco y lo que corresponde a la adaptación moderna. Cada orquestación recorro a más o menos instrumentos, e incluso los devotos del Barroco, se sienten obligados a elegir.

Poppea e Nerone. Monteverdi- Boesmans. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Sábado, 09 de Junio de 2012 13:17 - Actualizado Sábado, 30 de Junio de 2012 10:55



...de la ópera, que se ha convertido en un fenómeno de culto, y que ha sido objeto de numerosos estudios y análisis.

RUBENS

JOSE MANUEL ZARATA Y FIGURACIÓN



Poppea e Nerone. Monteverdi- Boesmans. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Sábado, 09 de Junio de 2012 13:17 - Actualizado Sábado, 30 de Junio de 2012 10:55



Más información

[Monteverdi. Boesmans. Poppea e Nerone. Monteverdi- Boesmans. Nerone.](#)

Poppea e Nerone. Monteverdi- Boesmans. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Sábado, 09 de Junio de 2012 13:17 - Actualizado Sábado, 30 de Junio de 2012 10:55

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande

